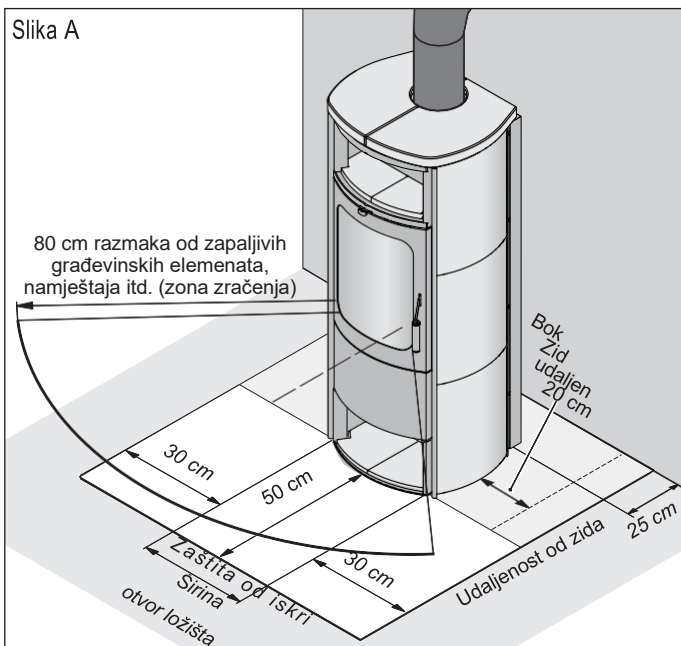


Molimo pažljivo pročitajte upute za instalaciju i rad i slijedite ih prije početka bilo kakvih radova. Nepridržavanje može ugroziti sigurnost i poništiti garanciju!

Nadalje, sve propise i standarde koji se odnose na instalaciju i ugradnju peći s kontinuiranim izgaranjem potrebno je strogo poštovati (npr. građevinske propise nadležne savezne države, Propise o izgaranju, DIN V 18160 dijelovi 1 i 2 za dimnjake, EN 13384 za proračune dimnjaka, EN 13240 za peći na drva, kao i lokalne propise). Kako bi se osigurala usklađenost s navedenim standardima i propisima, odgovornog majstora dimnjačara potrebno je obavijestiti prije ugradnje peći na drva. On će vas savjetovati i provjeriti je li peč na drva ispravno priključena.

Prostorni zahtjevi

Za ugradnju peći na drva potrebna je ravna, nosiva podloga od negorivih materijala ili zaštićena negorivim podmetačem. Podmetač mora biti postavljen najmanje 50 cm ispred peći i najmanje 30 cm sa strane, izvan otvora ložišta ili temelja peći. Odgovarajuće podloge za tu svrhu pronaći ćete u HARK asortimanu dodatne opreme. Na bočnim i stražnjoj strani između kamina i okolnih površina (zidova, namještaja) mora se održavati razmak od 25 cm. Kao opće pravilo, kamin se mora koristiti unutar granica nazivne snage tako da na zapaljivim dijelovima ne bude dostignuta temperatura viša od 85 °C!



Unutar zračne zone komore za izgaranje mora se održavati minimalna udaljenost od 80 cm od zapaljivih građevinskih komponenti, namještaja, dekorativnih tkanina i sličnih predmeta (mjereno od prednjeg ruba otvora komore za izgaranje). Udaljenost se može smanjiti na 40 cm ako je ugrađen štít od zračenja sa stražnjom ventilacijom sa obje strane (Sl. A).

Dovod zraka za sagorijevanje

Budući da su peći na drva kamini koji zavise od zraka u prostoriji iz koje uvlače zrak za sagorijevanje, rukovatelj mora osigurati da

Osigurajte adekvatan dotok zraka za sagorijevanje! Peći na drva tipa A 1 (s vratima ložišta koja se sama zatvaraju) zahtijevaju zapreminu prostorije od najmanje 4 m³ po kilovatu nominalne toplotne snage. U manjim prostorijama, gdje su prozori i vrata zaptiveni, ili gdje postoje drugi faktori koji ometaju adekvatno snabdijevanje zrakom (npr. drugi kamini, sistemi mehaničke ventilacije), mora se osigurati dodatno snabdijevanje svježim zrakom, npr. postavljanje zračnog prigušivača u blizini peći ili provodom kanala za dovod zraka za izgaranje prema van ili u dobro prozračenu prostoriju (isključujući kotlovnice). Kanal za dovod zraka za izgaranje treba biti opremljen prigušnim ventilom u blizini peći.

Kada se u jednoj prostoriji koriste više kamina ili u sistemu koji dijeli zrak, za svaki kamin mora biti osiguran zaseban kanal za dovod vazduha za sagorijevanje, ili se jedan kanal mora odgovarajuće dimenzionirati.

Kuhinjski napa koji radi u načinu odsisavanja, a koji je dio istog kruga za dovod zraka u prostoriji kao i peč na drva, također može ometati rad kamina, jer odvodi velike količine zraka iz kruga prostorije. Ovaj zrak se mora vratiti u prostoriju putem kanala za dovod zraka za izgaranje odgovarajućeg presjeka, ili se kuhinjski usisnik mora opremiti kontaktnim prekidačem na prozoru ili prebaciti u režim recirkulacije.

Mora se osigurati dovoljno zraka za izgaranje, posebno kod hermetičkih prozora i vrata!

Ako je dovod zraka za sagorijevanje za kamin koji ovisi o zraku u prostoriji priključen na zračni kanal sistema dimovodnog dimnjaka, to se također mora uzeti u obzir pri izračunavanju dovoda zraka. U tu svrhu mora se primijeniti norma DIN EN 13384-1. Nadalje, moraju se poštovati odredbe iz odobrenja za dimovodni dimnjak.

Povezivanje dimnjaka i dimovodne cijevi

Prilikom ugradnje peći na drva moraju se poštovati važeće odredbe Regionalnih građevinskih propisa / Propisa o sagorijevanju, kao i lokalni propisi o zaštiti od požara i građevinski propisi.

Peć na drva mora biti priključena na dimnjak pogodan za čvrsta goriva.

Dimnjak mora biti izgrađen u skladu sa zahtjevima norme DIN V 18160 dio 1 i dimenzioniran u skladu sa EN 13384.

HARK nudi kompletne komplete dimovodnih cijevi za svaku peč na drva iz svog asortimana dodataka.

Originalni HARK dimovodni cijevi i HARK koljena dimovodne cijevi omogućavaju jednostavnu instalaciju peći na drva. Naravno, priključak na dimnjak se može napraviti i pomoću standardnih dimovodnih cijevi. Dimovodne cijevi moraju biti sigurno povezane s peći na drva, međusobno i s dimnjakom. Dimovodna cijev ne smije viriti u slobodni poprečni presjek dimnjaka. Ako su i drugi kamini na istom spratu priključeni na isti dimnjak, priključak mora biti najmanje 30 cm viši ili niži od priključaka drugih uređaja. Preporučuje se upotreba dvostrukog dimovodnog uložka.

Ovisno o količini zraka između izlaza dimovoda peći i dimovodne cijevi, ovo mjesto spoja mora se zaptiviti omotavanjem izlaza dimovoda priloženom samoljepljivom trakom (stranice 10 i 10, dio 0350 037)

! Mora se održavati minimalna udaljenost od 45 cm između dimovodne cijevi i bilo kojih materijala osjetljivih na temperaturu ili zapaljivih materijala.

Ako dimovodna cijev prolazi kroz komponente od zapaljivih materijala, te komponente se moraju zamijeniti vatrootpornom izolacijom (npr. Promasil 950 KS) u radijusu od najmanje 20 cm. Pored toga, zapaljivi zid mora biti opremljen oblogom od kalcij-silikatnih ploča debljine 2 cm, koja štiti zonu zračenja dimovodne cijevi (45 cm).

Ugradnja

Ugradnja čelične deflektorske ploče za dimne gasove (Sl. B)

1. Nagnite ploču za usmjeravanje dimnih plinova dijagonalno u ložište peći na drva, a zatim je držite vodoravno.

2. Navucite ploču s udubljenjima preko vijaka zavarenih s desne i lijeve strane kućišta peći.

3. Gurnite ploču što je moguće dalje naprijed i oslonite je na vijke.

4. Provjerite da su vijci na prednjoj strani ploče za usmjeravanje dimnih plinova postavljeni iznad prednjih vijaka na kućištu peći (pogledajte detalj na slici B).

Postavljanje keramičkih filtera (Slika C)

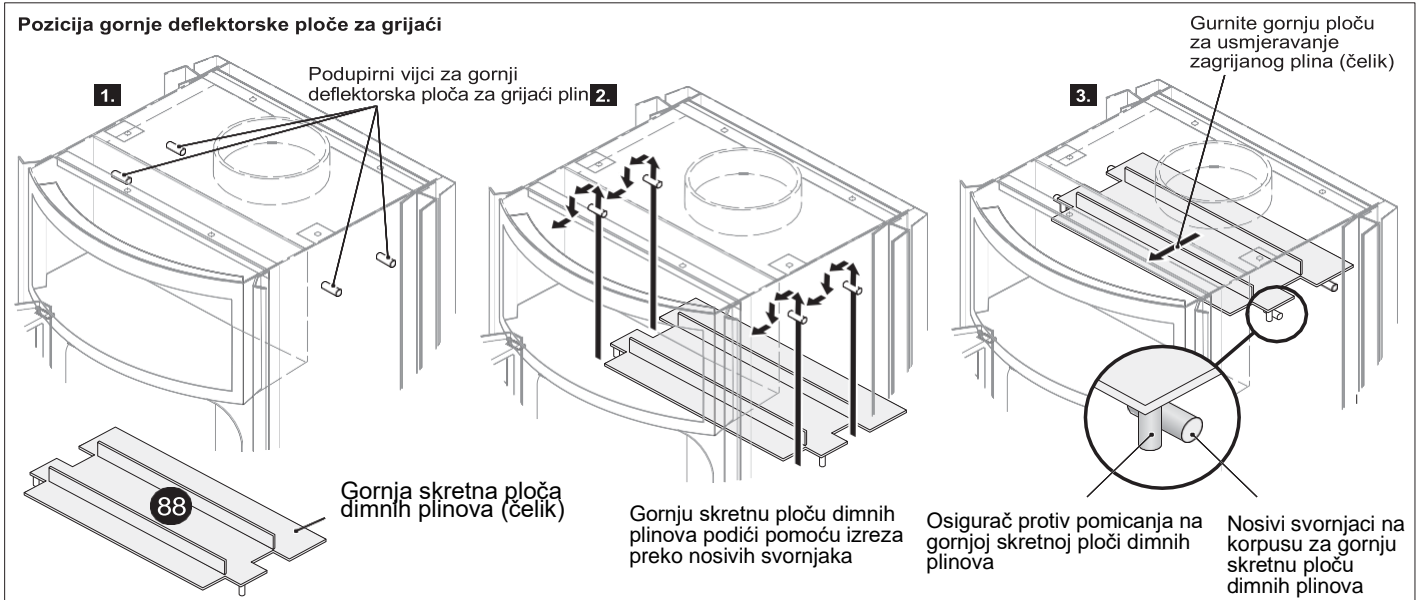
1. Nagnite filtere u ložište peći i postavite ih na gornju ivicu stražnjih cigli ložišta.

2. Postavite nosač na gornju ivicu keramičkih filtera.

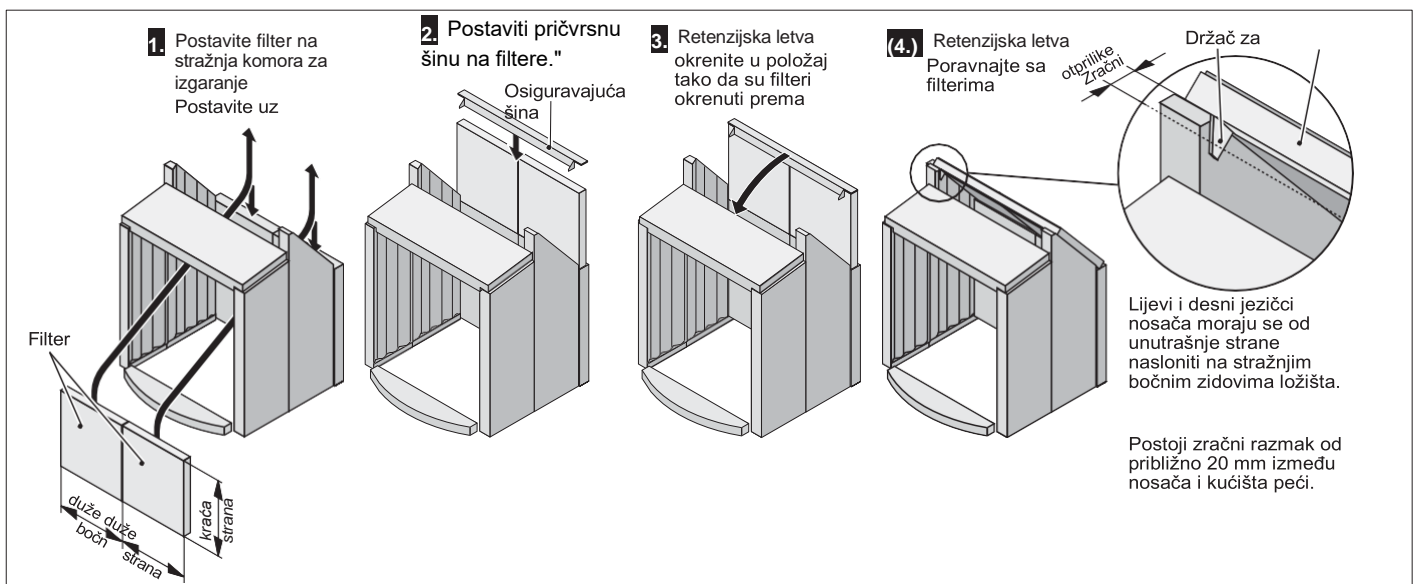
3. Sada nagnite keramičke filtre s držačem na stražnje bočne cigle. Provjerite da su jezičci držača naslonjeni na unutrašnju stranu bočnih cigli (vidi detalj na slici C).

4. Ponovo pritisnite nosač na prednji rub filtera. Provjerite da li postoji razmak od približno 20 mm između tijela peći i prednjeg ruba filtera.

Sl. B Umetnite gornju ploču za preusmjeravanje zagrijanog plina (čelik)



Sl. C Umetanje filtera



Napomena o postavljanju pločica

Molimo vas da pločice rukujete s velikom pažnjom! Prilikom raspakivanja keramičkih ploča peći, pobrinite se da budu položene na meku podlogu. Keramičke ploče peći izrađene su od prirodnih sirovina i ručno su obrađene i ručno glazirane; stoga su varijacije u boji i dimenzionalne tolerancije neizbježne.

Postavljanje keramičkih pločica peći

Prvo, rasporedite sve bočne pločice na podu kako biste ih složili u skladnoj shemi boja. Istovremeno izmjerite visinu tri pločice složenih jedna na drugu. Ovo mjerenje se koristi za podešavanje visine poravnjanja bočnih pločica (vidi sl. E).

Za podešavanje visine, olabavite šesterokutne matice i postavite visinu prema dimenziji pločice, mjerenoj do gornjeg ruba čeličnog kućišta. Zatim ponovo zategnite šesterokutne matice.


Za pričvršćivanje bočnih pločica na svakoj strani kućišta peći nalaze se dvije trake za pričvršćivanje pločica, od kojih su zadnje podesive. Da biste otpustili matice na zadnjim trakama za pričvršćivanje, prvo morate odviti zadnju ploču kućišta peći (dvije matice za pričvršćivanje). Blago otpustite matice na zadnjim trakama za pričvršćivanje pločica i uklonite reflektor toplote koji se nalazi na kućištu peći. Umetnite bočne pločice odozgo prema dolje. Kada su sve bočne pločice umetnute u držače, pritisnite zadnji držač na bočne pločice i čvrsto zategnite vijke. Zatim ponovo pričvrstite zadnju ploču.

Na tijelu peći nalazi se šest rupa za umetanje navojnih čepova. Desne i lijeve ploče gornjeg praga postavljaju se oko cijelog tijela peći i preko navojnih čepova. Ploče gornjeg praga mogu se podešavati pomoću navojnih čepova. Svaka ploča gornjeg praga ima utor za svaka dva navojna čepa, što sprječava klizanje ploča.

Sada postavite pločice za odjel za grijanje u odjel za grijanje i pločice za odjel za drva u odjel za drva.

Ugradnja obloge od prirodnog kamena

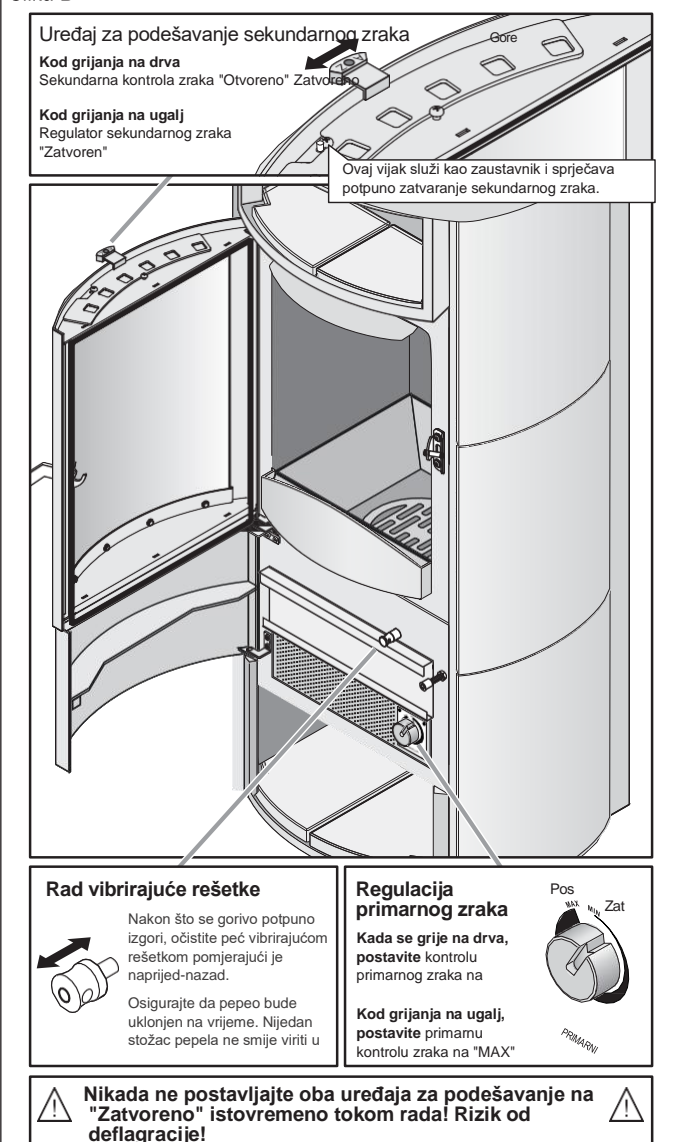
Obloga od prirodnog kamena je po svojoj prirodi krhka i stoga se mora rukovati s njom s najvećom pažnjom. Postavljanje se vrši na isti način kao i kod keramičke obloge.

 Svaka modifikacija ili izmjena kamina za koju nismo izričito odobrili kao proizvođač rezultirat će nevažećim odobrenjem tipa, CE oznakom i dozvolom za rad. Ovo se također odnosi na takozvane dodatke namijenjene za upotrebu unutar ložišta (npr. košare za vatru). Dozvola za rad će također biti opozvana ako se koriste goriva za koja kamin nije izričito odobreno (pogledajte tipsku ploču i upute).

Puštanje u rad

Kada se peć na drva prvi put pali, klapne na kanalima za dovod zraka za sagorijevanje, ako su ugrađene, moraju biti otvorene. Klapne se smiju ponovo zatvoriti tek nakon što se peć ohladi. U tom trenutku u peći ne smije biti žara.

Slika D



Dovod zraka za izgaranje

Peć na drva Hark 98 ECOplus opremljena je automatskim regulatorom snage (slika D) koji kontrolira primarni zrak potreban za sagorijevanje. On je neograničeno podesiv.

Sekundarni zrak se dovodi u ložište u gornjem dijelu i odgovoran je za sagorijevanje drva. Osigurava dopaljenje gasova za grijanje i, kroz takozvano pranje stakla, smanjuje prekomjerno nakupljanje čađe na staklenom prozoru (Sl. D).

Kada peć nije u upotrebi, postavite kontrole primarnog i sekundarnog zraka na "MIN". To sprječava nastanak propuha kroz otvor za zrak za sagorijevanje na peći.

Prvo paljenje

Ne koristite metilni alkohol, benzin ili bilo koja druga tekuća goriva za paljenje vatre. Upoznajte se s kontrolama sagorijevanja na vašem štednjaku. Hark štednjaci su premazani emalom otpornim na visoke temperature. Ovaj premaz se stvrdne tek nakon prvih nekoliko ciklusa grijanja. Privremeni miris uzrokovan stvrdnjavanjem emala se ne može izbjeći. Osigurajte dobru ventilaciju (propuh/križnu ventilaciju) u prostoriji u kojoj je peć instalirana tokom ovog perioda. Nominalna toplotna snaga peći može biti kratkoročno blago premašena radi ubrzanja stvrdnjavanja boje, pod uslovom da se peć koristi pod nadzorom uz dobru

ventilacija prostorije i temperatura okolnih površina se nadzire. Ne dodirujte boju peći tokom prvih ciklusa grijanja. Dodirivanje premaza koji se još nije potpuno očvrstnuo može uzrokovati oštećenje.

Imajte na umu da boje za peći otporne na visoke temperature ne pružaju zaštitu od korozije. To znači da se površinski rđasti sloj može formirati ako se peć ili pod pored peći čisti vlažnom krpom, ili ako je peć postavljena u vlažnim prostorijama.



Rerna, a posebno površina od limenih ploča, staklena vrata i ručka na vratima, postaju vrući tokom rada. Izbjegavajte dodirivanje ovih površina. Svaki rad na vrućoj rerni obavljajte samo noseći priloženu kožnu rukavicu. uključen u opseg isporuke.

Uobičajeno puštanje u rad

Uklonite pepeo od prethodnog loženja iz ložišta i ispraznite posudu za pepeo. Dok je peć hladna, izvršite sljedeća osnovna podešavanja. Kontrole za primarni i sekundarni dovod zraka moraju biti potpuno otvorene. Posuda za pepeo ostaje zatvorena (Sl. D).

Postavite dva trupca preko ognjišta, paralelno s vratima, u udubljenje od lijevanog željeza. Stavite dva paliva za vatru ili palice za roštilj između ta dva trupca. Stavite obilnu količinu sitnih, razlomljenih žara na vrh trupaca. Ilustracije u '[Kratkom vodiču za paljenje vatre](#)' prikazuju gore navedene korake. Ne koristite papir ili karton za paljenje vatre; koristite samo paljenice ili upaljače za roštilj!

Upalite paljenice i zatvorite vrata ložišta. Ostavite da se ova količina drva spali, s otvorenim regulatorima za dovod zraka, dok se ne formira sloj žara. Ovisno o kvalitetu drva, povlačenju dimnih gasova i vremenskim uslovima, ova faza sagorijevanja može potrajati različito dugo.

Na ovu podlogu žara stavite još dva trupca, paralelno sa vratima ložišta, i zatvorite vrata ložišta. Kada se i ovi trupci potpuno zapale, peć i dimovod bi trebali uglavnom dostići radnu temperaturu. Sada možete zatvoriti ventil za primarni dovod zraka i regulisati sagorijevanje uglavnom putem ventila za sekundarni dovod zraka. Za optimalno sagorijevanje, sekundarnu kontrolu zraka uvijek trebate držati otvorenom najmanje 50%.

Količina sitnog drveta navedena ovdje i vrijeme smanjenja zraka za sagorijevanje su samo smjernice. Optimalna količina i najbolja podešavanja kontrole u velikoj mjeri zavise od vrste i vlažnosti goriva, vremenskih i lokalnih uslova (posebno vuče u dimnjaku). Ne možete ekonomično grijati u režimu smanjenog sagorijevanja s prvih nekoliko utovara goriva. Prvo, potrebno je brzo spaliti dovoljno drva uz visoku opskrbu kisikom dok peć i dimnjak ne dostignu radnu temperaturu i ne uspostave dobar povlač. To možete primijetiti kada vatrostalna opeka, koja je privremeno potamnila tokom paljenja, slobodno gori i vraća svoju prvobitnu svijetlu boju.

Da biste osigurali sigurno korištenje kamina, molimo vas da poštujuete sljedeće "Važne napomene":



Važne upute za ispravno i sigurno rukovanje vašim kaminom.

Moderne kamine moraju ispunjavati vrlo visoke standarde u pogledu hermetičnosti komore za izgaranje i ventila za upravljanje zrakom. To osigurava vrlo efikasno izgaranje s visokim stupnjem učinkovitosti.

Međutim, ovo također prirodno povećava rizik od deflagracije ako se uređaj pogrešno koristi. Ako se goriva koja oslobađaju velike količine plinova, poput drva, sagorijevaju s nedovoljnim količinama kisika, razina čađe i zagađivača u dimnim plinovima se povećava. Postoji rizik od deflagracije ako se iz goriva ukloni previše kisika, što rezultira stvaranjem i zadržavanjem velikih količina neisparenih, ali zapaljivih gasova u komori za sagorijevanje i dimovodnom sistemu. Ova situacija se može desiti, na primjer, kada se gorivo dodaje na žar u vrućoj komori za sagorijevanje, a istovremeno se ventili za dovod zraka ne otvore dovoljno. Gorivo će zbog žeravice i toplote otpuštati plinove, a ti plinovi neće biti odmah potpuno izgorjeli. Ako se zatim iznenada unese kisik (naglim otvaranjem ventila za dovod zraka ili vrata ložišta), neizgorjeli plinovi mogu "deflagracija".

Da bi se spriječila deflagracija, stoga je ključno osigurati da gorivo (posebno drva ili drveni proizvodi) nikada ne gori sa previše smanjenim dotokom zraka.

Iako se drva mogu spaljivati sa smanjenim dotokom zraka, uvijek se mora održavati jasno vidljiv obrazac plamena. Drva ne smiju tinjati.

Ako se budete pridržavali ove i drugih uputa iz uputstva za rukovanje, možete koristiti svoju peć na drva bezbrižno i uživati u njoj impresivnoj toplotnoj snazi i upravljivosti.

Rad tokom prijelaznog perioda

U slučaju fluktuirajućeg zračnog pritiska ili jakih vjetrova, nagli porast ili viša vanjska temperatura (od oko 15°C) može, pod određenim okolnostima, narušiti povlačenje dima iz dimnjaka, što rezultira lošim izbacivanjem dimnih gasova. Molimo vas da osigurate da se tokom ovog perioda peć ne koristi ako povlačenje dima nije dovoljno.

Ni u kojem slučaju ne smijete tokom ovog perioda smanjiti regulator snage na najniži nivo. U tom slučaju podesite ventil za dovod zraka na peći tako da se gorivo vidljivo sagorijeva. Redovno otrsajte pepeo.

Iskustvo je pokazalo da podešavanje dovoda zraka za izgaranje na prenisko može narušiti povlačenje u dimnjaku. To također može dovesti do nakupljanja čađi na staklu vrata. Obično se sloj čađi sam spaljuje ako se peć koristi s otvorenim regulatorima i odgovarajućim gorivom. Po potrebi, nakon toga očistite neabrazivnim sredstvima za čišćenje.

Preporuke za rad pri sagorijevanju drva

Sme se spaljivati samo prirodna, neobrađena drva (suh i neobrađen u skladu s Uredbom o Saveznom zakonu o kontroli emisija). Dužina trupca mora biti prilagođena dubini ili širini ložišta.

Najpogodniji su trupci dužine od 20 do 25 cm. Obim trupca trebao bi biti najviše 25 cm, što je standard za komercijalno dostupne trupce. Grijati samo suvim drvetom (ostatak vlage ispod 20%). Sadržaj vlage u drvu mjeri se unutra, u središtu trupca. Odmah prije mjerenja, trupac koji se testira

Razpucajte trupac. Postavite mjerni uređaj poprečno na vlakna drveta. Pogodni mjerni uređaji dostupni su u specijaliziranim prodavnicama ili kod HARK-a. Previše vlažno drvo ima nisku kaloričnu vrijednost, dovodi do stvaranja čađi na prozorima i može doprinijeti nakupljanju čađi u dimnjaku. Ne spaljujte otpad, posebno plastiku! Otpadni materijali sadrže zagađivače koji oštećuju peć, dimnjak i okoliš. Sagorijevanje kućnog otpada zabranjeno je prema Saveznom zakonu o kontroli emisija! Obložene drvene ostatke i ivericu ni pod kojim okolnostima ne smijete spaljivati. Spaljivanje neprimjerenih goriva može uzrokovati stvaranje čađi u dimnjaku, što može dovesti do požara u dimnjaku. U slučaju požara u dimnjaku, odmah zatvorite sve otvore za zrak na peći i kontaktirajte vatrogasce. Međutim, ako slijedite naša uputstva, požar u dimnjaku se može isključiti.

Općenito, drva kao gorivo su samo djelimično kontrolabilna. Posljedično, ujednačeno sagorijevanje je moguće samo u ograničenoj mjeri. U određenoj mjeri na snagu utjecaja može utjecati vrsta i količina goriva; tj. velike trupce smanjuju brzinu sagorijevanja i potiču ravnomjerno sagorijevanje. Mali trupci gore brže i rezultiraju većom snagom na kratko. Zbog intenzivnog procesa isparavanja prilikom sagorijevanja drveta, dim može izaći kada se otvore vrata ložišta.

Preporučuje se da se vrata ložišta nikada ne otvaraju dok se hrpa goriva ne pretvori u žar.

Rad s proizvodima od uglja

Ako želite koristiti lignitne brikete u peći na drva, prvo je pokrenite koristeći drva. Da biste to uradili, tačno slijedite uputstva u odjeljku 'Normalno puštanje u rad'. Kada dostignete radnu temperaturu peći i dimovodnog sistema koristeći drva (dobar povlačak i primjetno stvaranje toplote), stavite 2–3 lignitne brikete na vatru. Ostavite oba regulatora za dovod zraka potpuno otvorena još 10–15 minuta. Nakon toga, sekundarni dovod zraka može se potpuno zatvoriti, a primarni dovod zraka podešavati na željeni nivo unutar automatskog raspona. Automatski sistem će sada regulisati dovod zraka prema temperaturi peći.

Isprazniti pepeo iz peći

Nakon što se spalila jedna količina goriva, peć na drva mora se očistiti od pepela pomjeranjem mehanizma rešetke naprijed-nazad. Pomjeranje rotirajuće rešetke (tresanje) uzrokuje da pepeo padne u posudu za pepeo. Treba paziti da se posuda za pepeo pravovremeno isprazni. Treba paziti da se stožac pepela ne vrati nazad u rešetku

Količina goriva

Peć na drva je dostupna s dva različita nominalna toplotna snaga. Molimo pogledajte tipsku ploču kako biste utvrdili nominalnu toplotnu snagu vaše peći na drva. Dozvoljene količine goriva navedene su u sljedećim tablicama (po jedna tablica za svaku nominalnu toplotnu snagu).

Hark 98 ECOplus		
Nominalna toplotna snaga 5 kilovata (kW)	Količina po satu u kg pri nazivnoj toplotnoj snazi (standardna snaga)	Broj trupaca po satu pri nominalnoj toplotnoj snazi (standardna snaga)
Trup	1,4	2 trupca
Lignitna briketa	1,1	2 komada
Drvena briketa	Pogledajte sljedeću tabelu	

Hark 98 ECOplus		
Nominalna toplotna snaga 7 kilovata (kW)	Potrošnja goriva po satu u kg pri nominalnoj toplotnoj snazi (standardna snaga)	Broj trupaca po satu pri nominalnoj toplotnoj snazi (standardna snaga)
Trup	1,9	2–3 trupca
Lignitna briketa	1,5	3 komada
Drvena briketa	Drvene brikete se sastoje od visoko komprimiranih drvnih sječka. Ne smiju sadržavati nikakve vezive ili aditive poput parafina. Postoje drvene brikete kod kojih toplotna snaga jedne brikete već premašuje nominalnu toplotnu snagu peći! Stoga se specifikacije toplotne snage na ambalaži moraju pažljivo poštovati. Ako je potrebno, dobavljač goriva može pružiti informacije o toplotnoj snazi (kW).	

Za vašu informaciju:

- Trupac bukve je dug otprilike 25 cm i ima opseg od otprilike 25 cm (prečnik približno 8–10 cm), teži otprilike 0,8 kg.
- Lignitna briketa teži otprilike 0,55 kg.

Ova tabela prikazuje maksimalne količine goriva dozvoljene za vašu peć na drva, koje se mogu dodati u roku od jednog sata. Međutim, ovu količinu goriva ne treba staviti u ložište odjednom, već je podijeliti u dva ili tri navrata. Međutim, kao opće pravilo, trebali biste osigurati da dodatno gorivo dodajete tek nakon što je prethodna serija uglavnom izgorjela. To možete primijetiti kada se formira sloj žeravice i plamen jenjava. Ako se gorivo doda prije nego što se dosegne ta faza, može doći do preopterećenja ložišta. Nadalje, otvaranje vrata dok plamen još uvijek gori ima tu manu što može doći do izlaska prekomjernog dima. Kod lignitnih briketa, posebno, jedan sloj gori nekoliko sati. U tom slučaju, trebali biste dodati još goriva tek kada vidite da su brikete uglavnom izgorjele. Nakon što se dostigne radna temperatura peći i dimnjaka, ventil za zrak se mora podesiti.

Pri sagorijevanju drveta primarna kontrola zraka općenito treba biti zatvorena, a protok reguliran sekundarnom kontrolom zraka; pri sagorijevanju smeđeg uglja zatvorite sekundarnu kontrolu zraka i protok regulirajte primarnom kontrolom zraka (vidi također upute u odjeljku 'Normalno puštanje u rad' na stranici 4).



Peć na drva smije se koristiti samo s navedenim gorivima; sva ostala goriva nisu dozvoljena.

Sigurnosna upozorenja za kamine u zapaljivim okruženjima!

Tabela navodi potrebnu količinu goriva za postizanje nominalne toplotne snage peći (normalno rada). Udaljenosti od zapaljivih građevinskih dijelova i namještaja navedene na tipskoj pločici i u ovim uputama za rad su dovoljne samo ako peć nije preopterećena! Pobrinite se da ni pod kojim okolnostima ne prekoračite navedene količine goriva. Zapaljivi građevinski elementi i namještaj nikada ne smiju biti zagrijani na više od 85 °C (opasnost od požara). Nezapaljivi pregradni zid tanke konstrukcije s ugradbenim namještajem na stražnjoj strani mora se tretirati kao zapaljivi zid (poštujte minimalne razmake). Preopterećivanje peći može dovesti do prijevremenog habanja i oštećenja. Zahtjevi po osnovu garancije i odgovornosti bilo koje vrste koji proizlaze iz preopterećivanja peći izričito su isključeni.

izbočava. Rešetka peći tada više neće biti dovoljno ohlađena i deformiše se. Pobrinite se da se samo hladni pepeo odlaže u kantu kako biste izbjegli opasnost od požara.

Upute za održavanje i čišćenje

Peć na drva i dimovodne cijevi moraju se temeljito očistiti prema potrebi, ali najmanje dva puta godišnje. Održavanje nije u nadležnosti dimnjačara, već korisnika. Na koljenu dimovoda nalazi se pristupno mjesto za čišćenje. Odvijte poklopac i uklonite čađu iz dimovoda u oba smjera. Ovo se može obaviti, na primjer, pomoću posebnog usisivača za pepeo i četke za čišćenje kotla. Prilikom toga osigurajte da su vrata ložišta i sve kontrole zraka zatvorene.

ECOplus filter elementi su napravljeni od pjenaste keramike čije ćelije pružaju vrlo veliku površinu unatoč njihovim kompaktnim vanjskim dimenzijama. Ova velika površina, u kombinaciji sa složenom strukturom ćelija, pruža izvrsnu površinu za zadržavanje čestica (sitnih čestica, prašine, čađi, zagađivača) u dimnim gasovima iz kamina. Tokom hladnih faza sagorijevanja (paljenje, hlađenje, mali opterećenje), takve čestice se, kako je i predviđeno, talože na površini filtera. Kada se dostigne radna temperatura (nominirana toplotna snaga), filter postaje toliko vruć da se taložene čestice spaljuju, što rezultira efektom samočišćenja.

Nakon što se filter zagrije na radnu temperaturu, u i na filteru ostaje mali broj čestica koje se ne mogu spaliti čak ni na visokim temperaturama. Uglavnom, ove čestice više nisu štetne za zdravlje. Ovisno o načinu rada i korištenim gorivima (vrsta i kvalitet), filtere je potrebno povremeno čistiti. Da biste to učinili, filterski elementi trebaju se pažljivo ukloniti iz komore za izgaranje (ne koristiti silu, po mogućnosti izbjegavati udarce; stranica 9).

Za filtre su dostupne sljedeće opcije čišćenja:

1. Filter elementi se mogu isprati pod tekućom vodom. Najbolje je koristiti blagi mlaz vode. Molimo, ostavite ih da se potpuno osuše prije ponovne ugradnje.
2. Ako imate kompresor zraka, možete pažljivo ispuhati elemente filtera na otvorenom ako je potrebno (podesite pritisak zraka i ne usmjeravajte pištolj za zrak direktno na filter).
3. Još jedan jednostavan način je usisavanje obje strane filterskih elemenata pomoću nastavka s mekanom četkom za usisivač.

Kada držite novi ili očišćeni filter prema svjetlu, prolaz mora biti vizuelno uočljiv (vidljive svjetlosne tačke).

Unutrašnjost peći također treba redovno čistiti od labavog čađavca i pepela, ovisno o učestalosti upotrebe i korištenom gorivu. Iznad pjenastih keramičkih filtera mogu se nalaziti dodatne pregrade za dimne plinove (pogledajte ilustracije na stranici 9). Pažljivo uklonite pregrade iz ložišta i očistite naslage čađe pomoću odgovarajućih alata i/ili industrijskog usisivača. Ostatak ložišta i otvor za posudu za pepeo ispod lijevanog željeznog rešetkastog dna možete temeljito usisati industrijskim usisivačem. Hemijska sredstva za čišćenje općenito nisu ni neophodna ni korisna. Uporanije naslage u gornjem dijelu komore za sagorijevanje (sakupljač dima) mogu se, po potrebi, ukloniti standardnom plastičnom četkom za čišćenje kotla.

Dimnjak također mora redovno čistiti dimnjačar. Vaš lokalni dimnjačar će vam pružiti informacije o potrebnim intervalima.

Peć na drva treba redovno pregledavati stručnjak.

Kao što je gore navedeno, peć na drva Hark 98 ECOplus premazana je posebnom bojom otpornom na visoke temperature. Nakon što se boja ispeče nakon nekoliko ciklusa grijanja, površinu je moguće čistiti blago vlažnom, mekanom krpom za čišćenje. Oštećena područja se mogu dotjerati bojom za popravke (dostupnom u HARK asortimanu dodatne opreme) nakon što se očiste finom čeličnom vunom (molimo vas da ne koristite brusni papir!). Za to pogledajte posebne upute za popravak.

Ako je drvo nepravilno položeno ili je vlažno, staklena vrata na vratima ložišta mogu postati čađava. Ako je čađa svijetla, može se očistiti sredstvom za čišćenje stakla. Koristite samo standardna, neabrazivna sredstva za čišćenje stakla. Sredstva za čišćenje, posebno ona za staklo, su korozivna i mogu oštetiti boju peći i brtve. Stoga izbjegavajte kontakt sredstava za čišćenje s obojenim površinama i brtvama. Ako koristite sredstvo za čišćenje iz spreja, prvo ga poprskajte na krpom, a zatim sredstvo nanesite krpom. Staklo čistite samo kada je hladno. Pregrada za dim, pločice od vatrostalnog glinenog betona i vibrirajuća rešetka se mogu istrošiti nakon duže upotrebe, ali se mogu lako zamijeniti. Kromirane ili pozlaćene dijelove peći treba samo pažljivo obrisati vrlo mekanom krpom, uz blagi pritisak. Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje. Rizik od ogrebotina!!!



Imajte na umu da se na kaminu ili u bilo kojim šuplinama ili skladišnim prostorima unutar kamina ne smiju čuvati zapaljivi materijali. Ovo se, naravno, posebno odnosi na sve visoko zapaljive predmete, kao što su sitna ogrjevna drva ili gorivo. Zapaljivi predmeti se također moraju čuvati oko kamina na udaljenosti koja je najmanje jednaka minimalnoj udaljenosti od zapaljivih komponenti i predmeta navedenoj u uputama za upotrebu i na tipskoj pločici. Nadalje, ovisno o propisima koji se odnose na pohranjenu robu, mogu biti potrebne i veće udaljenosti.

Peći na drva tipa A 1

Peći na drva tipa A 1 su dizajnirane za upotrebu samo sa zatvorenim vratima ložišta. Vrata ložišta se smiju otvarati samo radi utovara goriva i odmah nakon toga moraju biti ponovo zatvorena.

Vrata ložišta moraju ostati zatvorena čak i kada peć nije u upotrebi.

Peći na drva tipa A 1 mogu se priključiti na dimnjake za više jedinica; dimenzioniranje dimnjaka uređuje EN 13384.

Djeci je dozvoljeno da prilaze uređaju za grijanje samo pod nadzorom odrasle osobe.

Peć smiju koristiti samo osobe koje su pročitale upute za rukovanje ili su primile odgovarajuću obuku. Prilikom prodaje peći, morate predati i upute za rukovanje.

Nepoštivanje gore navedenih uputa poništiti će sva jamstvena potraživanja.

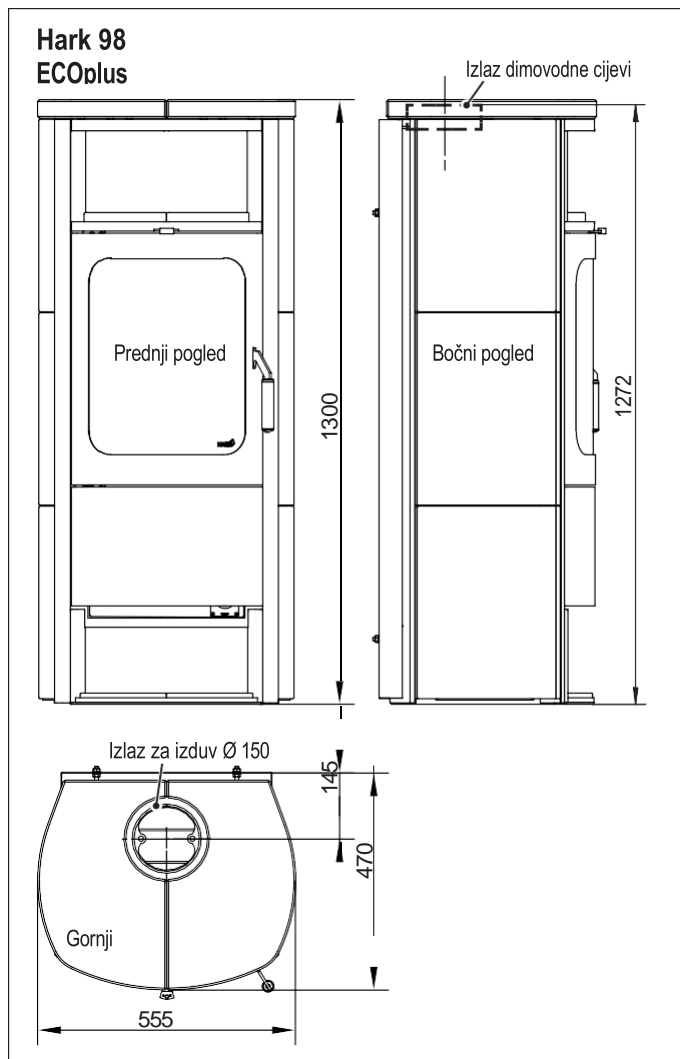
Imajte na umu da dijelovi izloženi vatri, kao i trošni dijelovi poput vatrostalnih cigli, brtvi, staklenih panela i lijevanih rešetki, nisu pokriveni našom garancijom. Međutim, oni se lako zamjenjuju i, kako bismo osigurali da možete dugi niz godina uživati u svom peć na drva, garantujemo višegodišnji period nabavke rezervnih dijelova.

Mogu se koristiti samo originalni HARK rezervni dijelovi.

Tehnički podaci:

Nominirana toplotna snaga	7 kW	5 kW
Težina s keramičkom oblogom	201 kg	
Težina sa oblogom od steatita	278 kg	
Potrebni pritisak za dovod*	0,12 mbar	
Maseni protok ispušnih gasova*	5,46 g/s	5,39 g/s
Temperatura ispušnih gasova*	335°C	322°C
Odobrena goriva	Drva za ogrjev, lignitne brikete	

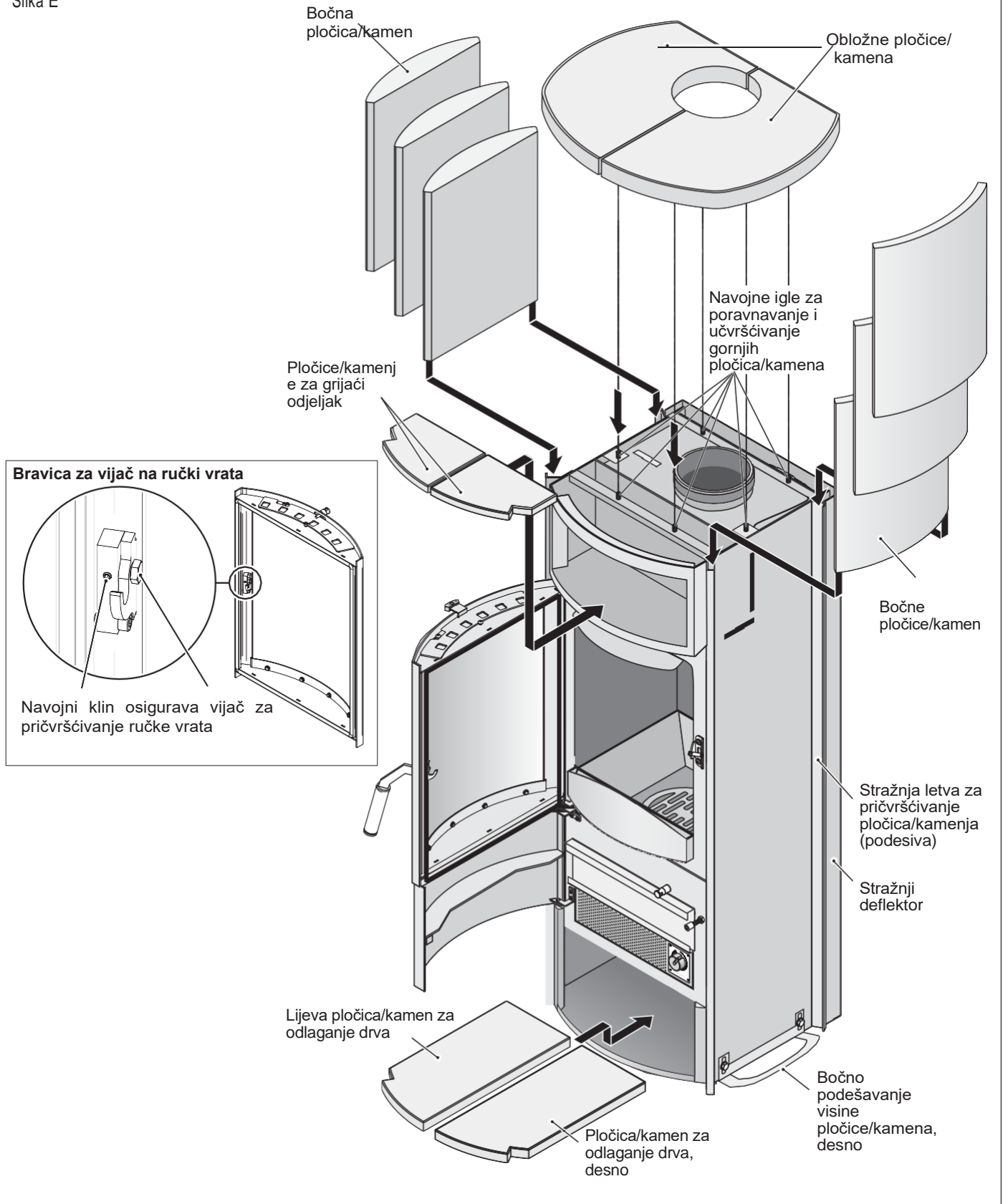
* Vrijednosti su navedene za trupce



Dodatne korisne savjete o rukovanju peći na drva možete pronaći na našoj web stranici www.hark.de u odjeljku Često postavljana pitanja.

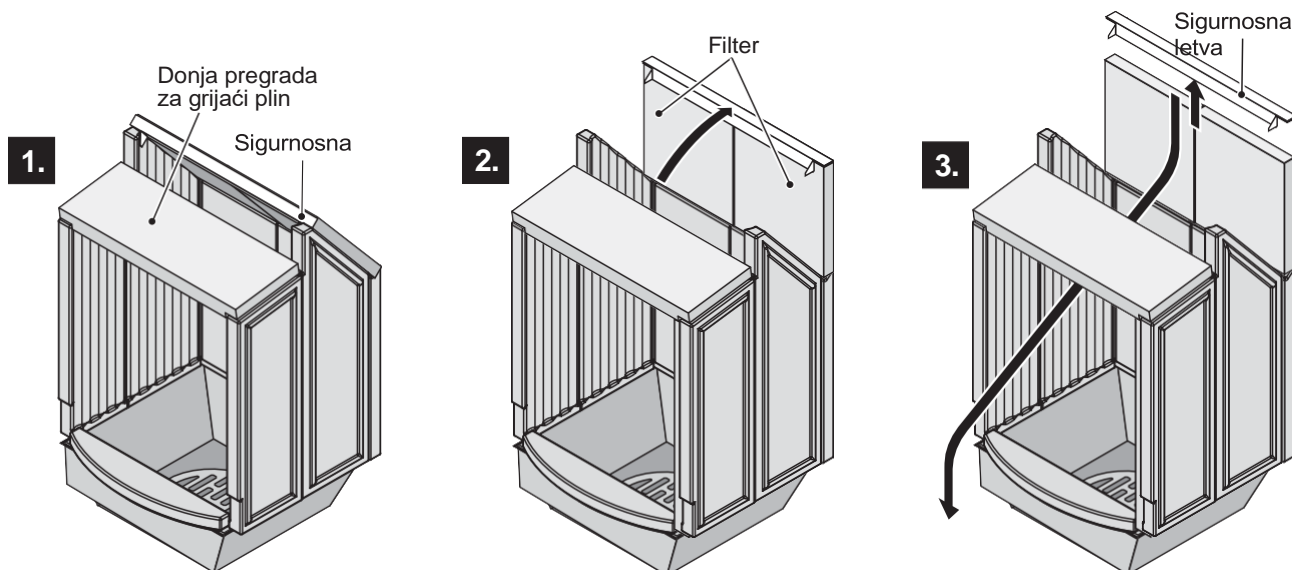
Kvar	Mogući uzroci	Rješenje
Površina peći se dimila i miriše	tokom prvih nekoliko ciklusa grijanja, boja peći se stvrdne	Dobro zagrijte pećnicu i osigurajte adekvatnu ventilaciju
Rerna ne vuče prilikom paljenja	Prevlačan povratni dim u dimnjaku, začepljenje ili povratni protok u dimnjaku	Provjerite dimnjak na curenja; osigurajte da su sva otvorena vrata, klapne i regulatori na drugim kaminima priključenim na isti dimnjak zatvoreni ; po potrebi se obratite dimnjačaru.
Vatra se neće upaliti	Nedovoljno zraka za sagorijevanje, regulator postavljen prenisko, vlažna goriva	Povećajte postavku regulatora; koristite suho, sitno cijepano drvo
Dim ulazi u prostoriju pri dodavanju više goriva	Nedovoljan povlačni povrat dimnih gasova u dimnjaku; čađa i pepeo su suzili dimovodne cijevi	Provjerite kod dimnjačara; je li dimnjak prenizak? Očistite dimovodne cijevi i dio dimovoda iznad komore za sagorijevanje
Prozori ložišta stalno prekriveni čađom	Gorivo previše vlažno, temperatura komore za sagorijevanje preniska	Pobrinite se da koristite dobro osušeno drvo, povećajte podešavanje regulatora
Šamotne ciglene u komori za sagorijevanje pucaju	Pukotine se mogu pojaviti zbog preostale vlage u vatrostalnim ciglama. To ne utječe na funkcionalnost ili sigurnost peći.	
Metalna površina postaje siva	Bojni sloj mijenja boju, posebno oko vrata i ladice za grijanje, boja se obezbojava ako temperatura prelazi približno 600°C (pregrijavanje)	Očistite promijenjenu površinu čeličnom vunom i ponovo je obojite bojom otpornom na toplinu. Izbjegavajte pregrijavanje uređaja
Zadnji toplotni štiti se napuknuo	Toplinski štiti je pričvršćen previše čvrsto na kućište pećnice	Malo olabavite sve imbus-matice ili vijke za pričvršćivanje na deflektorskoj ploči kako bi se ploča mogla proširiti.

Slika E



Uklanjanje filtera i deflektorskih ploča za grijaći plin

Budite pažljivi prilikom uklanjanja ovih komponenti kako ne biste oštetili keramičke dijelove, na primjer, prevrtanjem ili udaranjem.



1.

Donja pregrada za grijaći plin
Sigurnosna letva

2.

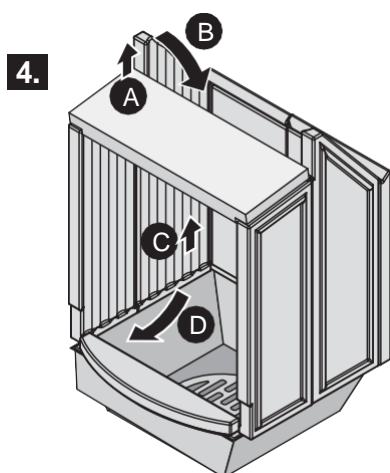
Filter

3.

Sigurnosna letva

Podignite držač filtera prema gore zajedno s filterima.

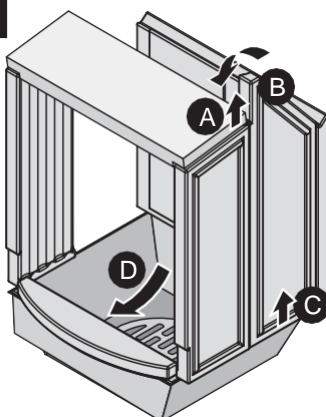
Uklonite držač i filtre.



4.

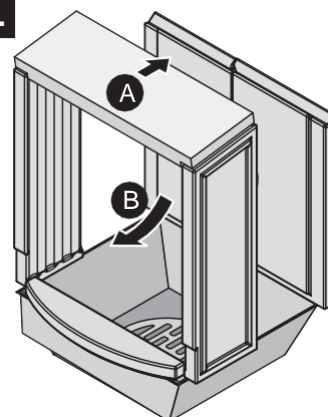
Podignite deflektorsku ploču za grijanje na stražnjoj lijevoj strani (A) i zavrtite zadnju lijevu bočnu stijenku komore za izgaranje prema unutra (B) pri vrhu, podignite (C) i uklonite (D)

5.

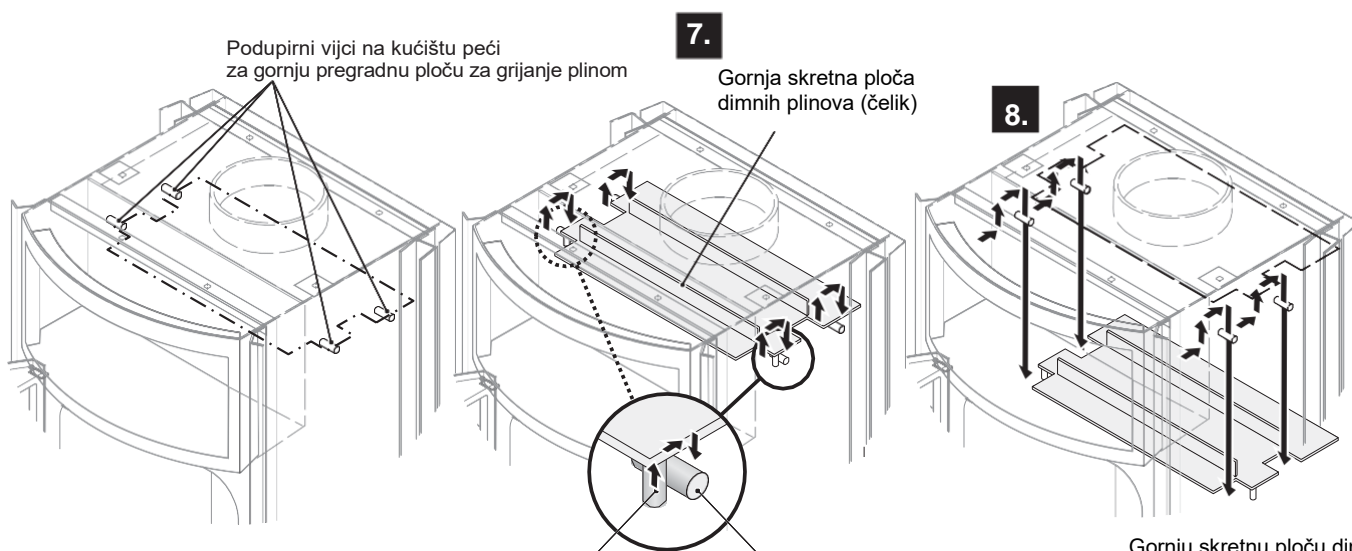


Podignite deflektorsku ploču za grijanje plina na stražnjoj desnoj strani (A) i zavrtite gornji dio stražnjeg desnog bočnog zida komore za izgaranje prema unutra (B), podignite (C) i uklonite (D).

6.



Gurnite ploču usmjerivača grijaćih plinova unazad (A) i uklonite (B).



Podupirni vijci na kućištu peći za gornju pregradnu ploču za grijanje plinom

7.

Gornja skretna ploča dimnih plinova (čelik)

8.

Osigurač protiv pomicanja na gornjoj skretnoj ploči dimnih plinova podiči preko nosivog svornjaka.

Nosivi svornjak na korpusu za gornju skretnu ploču dimnih plinova.

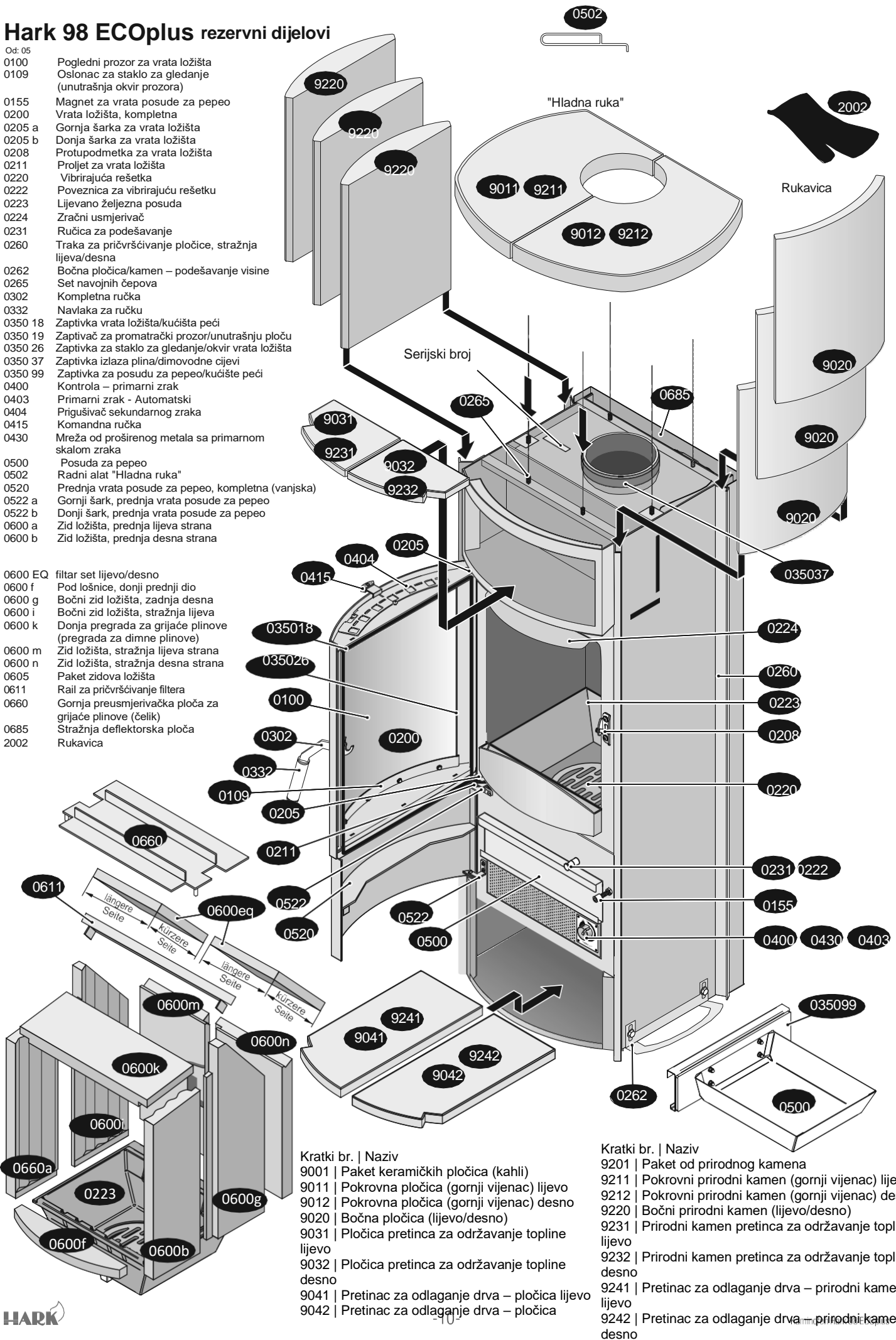
Gornju skretnu ploču dimnih plinova pomoću izreza podiči s nosivih svornjaka i izvaditi.

Hark 98 ECOplus rezervni dijelovi

Od: 05

- 0100 Pogledni prozor za vrata ložišta
- 0109 Oslonac za staklo za gledanje (unutrašnja okvir prozora)
- 0155 Magnet za vrata posude za pepeo
- 0200 Vrata ložišta, kompletna
- 0205 a Gornja šarka za vrata ložišta
- 0205 b Donja šarka za vrata ložišta
- 0208 Protupodmetka za vrata ložišta
- 0211 Prolje za vrata ložišta
- 0220 Vibrirajuća rešetka
- 0222 Poveznica za vibrirajuću rešetku
- 0223 Lijevano željezna posuda
- 0224 Zračni usmjerivač
- 0231 Ručica za podešavanje
- 0260 Traka za pričvršćivanje pločice, stražnja lijeva/desna
- 0262 Bočna pločica/kamen – podešavanje visine
- 0265 Set navojnih čepova
- 0302 Kompletna ručka
- 0332 Navlaka za ručku
- 0350 18 Zaptivka vrata ložišta/kucišta peći
- 0350 19 Zaptivač za promatrački prozor/unutrašnju ploču
- 0350 26 Zaptivka za staklo za gledanje/okvir vrata ložišta
- 0350 37 Zaptivka izlaza plina/dimovodne cijevi
- 0350 99 Zaptivka za posudu za pepeo/kucište peći
- 0400 Kontrola – primarni zrak
- 0403 Primarni zrak - Automatski
- 0404 Prigušivač sekundarnog zraka
- 0415 Komandna ručka
- 0430 Mreža od proširenog metala sa primarnom skalom zraka
- 0500 Posuda za pepeo
- 0502 Radni alat "Hladna ruka"
- 0520 Prednja vrata posude za pepeo, kompletna (vanjska)
- 0522 a Gornji šark, prednja vrata posude za pepeo
- 0522 b Donji šark, prednja vrata posude za pepeo
- 0600 a Zid ložišta, prednja lijeva strana
- 0600 b Zid ložišta, prednja desna strana

- 0600 EQ filter set lijevo/desno
- 0600 f Pod lošnice, donji prednji dio
- 0600 g Bočni zid ložišta, zadnja desna
- 0600 i Bočni zid ložišta, stražnja lijeva
- 0600 k Donja pregrada za grijače plinove (pregrada za dimne plinove)
- 0600 m Zid ložišta, stražnja lijeva strana
- 0600 n Zid ložišta, stražnja desna strana
- 0605 Paket zidova ložišta
- 0611 Rail za pričvršćivanje filtera
- 0660 Gornja preusmjerivačka ploča za grijače plinove (čelik)
- 0685 Stražnja deflektorska ploča
- 2002 Rukavica



Kratki br. | Naziv

- 9001 | Paket keramičkih pločica (kahli)
- 9011 | Pokrovna pločica (gornji vijenac) lijevo
- 9012 | Pokrovna pločica (gornji vijenac) desno
- 9020 | Bočna pločica (lijevo/desno)
- 9031 | Pločica pretinca za održavanje topline lijevo
- 9032 | Pločica pretinca za održavanje topline desno
- 9041 | Pretinac za odlaganje drva – pločica lijevo
- 9042 | Pretinac za odlaganje drva – pločica

Kratki br. | Naziv

- 9201 | Paket od prirodnog kamena
- 9211 | Pokrovni prirodni kamen (gornji vijenac) lijevo
- 9212 | Pokrovni prirodni kamen (gornji vijenac) desno
- 9220 | Bočni prirodni kamen (lijevo/desno)
- 9231 | Prirodni kamen pretinca za održavanje topline lijevo
- 9232 | Prirodni kamen pretinca za održavanje topline desno
- 9241 | Pretinac za odlaganje drva – prirodni kamen lijevo
- 9242 | Pretinac za odlaganje drva – prirodni kamen desno

Prije svega, željeli bismo skrenuti vašu pažnju na sljedeću važnu napomenu:

Ne možete ekonomično grijati u režimu smanjenog opterećenja s prvih nekoliko utovara goriva. Prvo, potrebno je brzo spaliti dovoljno drva uz obilnu opskrbu kisikom dok kamin i dimnjak ne dostignu radnu temperaturu i ne uspostave dobro vuču. Znaćete da se to dogodilo kada se vatrostalna opeka, koja je privremeno potamnila tokom paljenja, očisti od većine čađe i vrati svojoj izvornoj svijetloj boji.

Uklonite pepeo iz prethodnog loženja iz ložišta i ispraznite posudu za pepeo. Kada je peć na drva hladna, molimo vas da podesite sljedeće osnovne postavke: Kontrole za primarni i sekundarni dovod zraka moraju biti potpuno otvorene. Posuda za pepeo ostaje zatvorena (Sl. D).

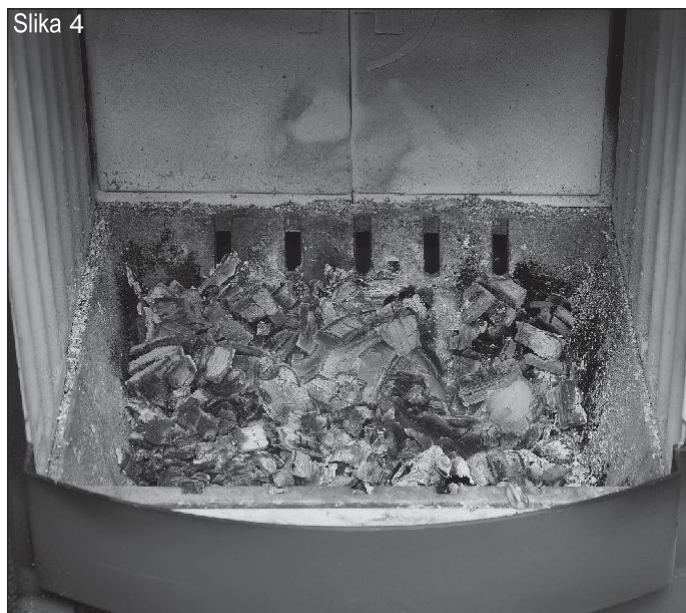
Postavite dvije trupce paralelno sa vratima ložišta u lijevanoj udubini peći na drva. Stavite dva palita između trupaca.

Upalite paljenice i zatvorite vrata ložišta (Sl. 3).

Slika 3

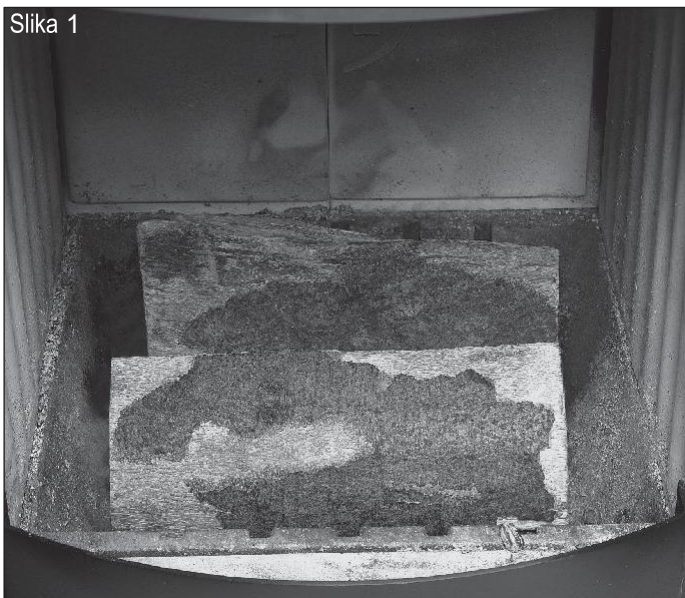


Slika 4



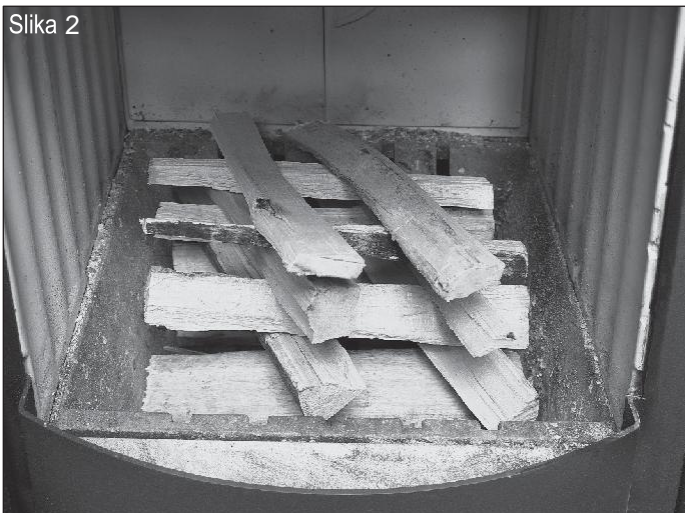
Dopustite da se ova količina drva izgori s otvorenim regulatorima za dovod zraka za sagorijevanje dok se ne stvori sloj žeravice (Sl. 4).

Slika 1

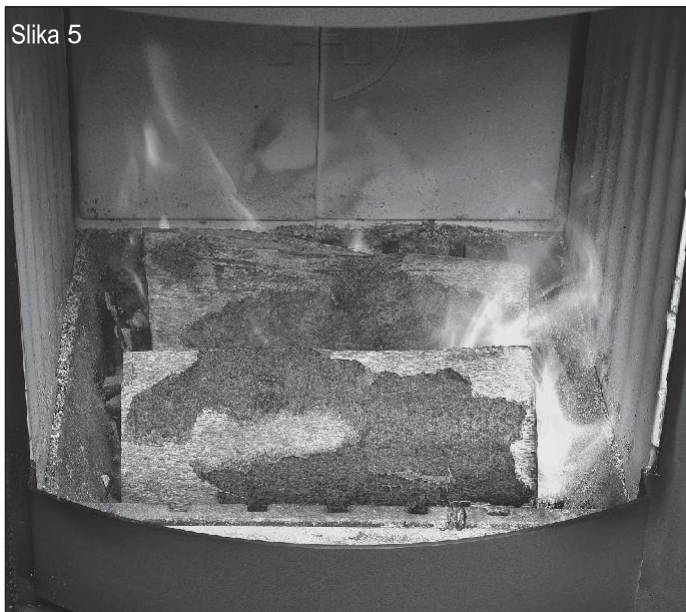


Stavite obilnu količinu sitno razcepljenih šibica na vrh trupaca. Pobrinite se da su i trupci i šibice labavo raspoređeni kako bi dovoljno zraka moglo doprijeti do drva za ogrjev (Sl. 2).

Slika 2



Slika 5



Ovisno o kvaliteti drva, povlačenju dimnjaka i vremenskim uslovima, ova faza sagorijevanja traje različito dugo. Sada postavite još dva trunja paralelno sa vratima ložišta i zatvorite vrata ložišta (Sl. 5).

Slika 6



Kada se i ovi trupci potpuno ispeku sa svih strana, peć i dimovodni sistem bi trebali uglavnom dostići radnu temperaturu. Sada možete zatvoriti primarni regulator zraka i regulisati sagorijevanje uglavnom putem sekundarnog regulatora zraka. Za optimalno sagorijevanje, sekundarni regulator zraka uvijek trebate držati otvorenim najmanje 50% (Sl. 6).

Navedene količine sitnog drveta i vrijeme smanjenja dovoda zraka za sagorijevanje (potpuno ili djelomično zatvaranje ventila za kontrolu zraka za sagorijevanje) su samo indikativne vrijednosti. Optimalna količina i najbolje postavke kontrole u velikoj mjeri ovise o vrsti i sadržaju vlage goriva, vremenskim uvjetima i lokalnim okolnostima (posebno povlačenju dimnih plinova u dimnjaku).



Važne informacije o ispravnom i sigurnom radu vašeg kamina.

Moderne kamine zadovoljavaju vrlo visoke standarde u pogledu hermetičnosti komore za izgaranje i upravljanja zrakom. To osigurava vrlo efikasno izgaranje s visokim stupnjem iskoristivosti.

Međutim, to prirodno povećava i rizik od deflagracije ako se uređaj nepravilno koristi. Ako se goriva koja oslobađaju velike količine plina, poput drva, sagorijevaju s nedovoljnim količinama kisika, nivoi čađe i zagađivača u dimnim plinovima se povećavaju.

Postoji rizik od deflagracije ako se ukloni previše kisika iz goriva, što rezultira stvaranjem i zadržavanjem velikih količina neisparenih, ali zapaljivih gasova u ložištu i dimovodnom sistemu. Ova situacija se može desiti, na primjer, kada se gorivo doda na žeravicu u vrućem ložištu bez istovremenog dovoljnog otvaranja ventila za kontrolu zraka. Gorivo će zbog žara i toplote otpuštati plinove, a ti se plinovi neće odmah u potpunosti izgorjeti. Ako se zatim iznenada unese kisik (naglim otvaranjem ventila za dovod zraka ili vrata ložišta), neizgorjeli plinovi mogu eksplozivno 'deflagrirati'.

Da bi se spriječila deflagracija, stoga je ključno osigurati da gorivo (posebno drva ili drveni proizvodi) nikada ne gori sa smanjenim sadržajem kisika. Iako drva mogu gorjeti sa smanjenim sadržajem kisika, uvijek se mora održavati jasno vidljiv obrazac plamena. Drva se ne smiju spaljivati na način "tamnoga gorenja".

Ako slijedite ovu i druge upute iz priručnika za korisnika, možete koristiti svoju peć na drva bezbrižno i uživati u njenoj impresivnoj toplotnoj snazi i upravljivosti.

EC izjava o sukladnosti

Ova EC izjava o usklađenosti odnosi se na proizvod:
Ova EC izjava o sukladnosti odnosi se na proizvod:

Hark 98.05 ECOplus, 5,0 kW

br.: FK 40 14 287_1

i opisuje usklađenost sa sljedećim direktivama:
i opisuje usklađenost sa sljedećim direktivama:

Direktiva 2009/125/EZ kojom se utvrđuju zahtjevi za ekodizajn energetske povezanih proizvoda
(ekodizajn)
*2009/125/EZ o uspostavljanju okvira za definiranje zahtjeva za ekološki prihvatljiv dizajn
energetske povezanih proizvoda (ekodizajn)*

Relevantna uredba: (EU) 2015/1185
Relevantna uredba: (EU) 2015/1185

Potpisano u ime proizvođača:

Gospodin Uwe Striegler, Dipl.-Ing. – Glavni direktor za istočno područje, voditelj nabavke i razvoja
Gospodin Uwe Striegler, Dipl.-Ing. — Izvršni direktor za istočno područje, voditelj nabavke i razvoja

(Ime — ime)

Duisburg , 02.12.21

(Mjesto i datum — mjesto i datum izdavanja)

Hark-GmbH & Co. KG
Kamin- und Kachelofenbau
Hochstraße 197-201
4220 Duisburg-Rheinhausen
Tel. 0 20 65 199 70

(Potpis)

EC izjava o sukladnosti
Izjava o sukladnosti EZ

Ova EC izjava o sukladnosti odnosi se na proizvod:
Ova EC izjava o sukladnosti odnosi se na proizvod:

Hark 98.05 ECOplus, 7.0 kW

Br.: FK 40 14 288_1

i opisuje usklađenost sa sljedećim direktivama:
i opisuje usklađenost sa sljedećim direktivama:

2009/125/EZ Direktiva kojom se utvrđuju zahtjevi za ekodizajn energetski povezanih proizvoda

Direktiva 2009/125/EZ o uspostavljanju zahtjeva za **ekološki prihvatljiv dizajn** energetski povezanih proizvoda (ekodizajn)

Relevantna uredba: (EU) 2015/1185

Relevantna uredba: (EU) 2015/1185

Potpisano u ime proizvođača:

Gospodin Uwe Striegler, Dipl.-Ing. – Izvršni direktor za istočno tržište, Voditelj nabavke i razvoja
Gospodin Uwe Striegler, Dipl.-Ing. — Izvršni direktor za istočno tržište, voditelj nabavke i razvoja
ing p,nš Menadžer razvoja

..... a. "

(Name – name)

Kamin- und Kachelwerk
Hochstraße 197-201
47228 Duisburg-Rheinhausen
Tel. 0 20 65 199 70 - Fax 22 73 20

Duisburg , 02.12.21

(Mjesto i datum izdavanja)

.....
5611

(Potpis)

Informacije o rastavljanju, reciklaži i/ili odlaganju na kraju životnog vijeka proizvoda

Preporučujemo da se obratite nadležnom tijelu za odlaganje otpada kako biste saznali da li se uređaj može u cijelosti odložiti kao (registrirani) krupni otpad.

Komponenta uređaja	Materijal	Rastavljanje	Ponovna upotreba/odlaganje
Čelično kućište uređaja	Lamelirani čelik	Odvijte ili razrežite (alternativno mehaničkim usitnjavanjem)	Otpadni metal. Ako su prisutni, prethodno uklonite pečate ili slične ostatke. Moraju se poštovati lokalni propisi o odlaganju.
Kućište od lijevanog željeza	Liveno željezo	Odvrtite ili razrežite (alternativno mehaničkim drobljenjem)	Otpadni metal. Ako su prisutne, prethodno uklonite brtve ili slične ostatke. Moraju se poštovati lokalni propisi o odlaganju.
Pribor i oprema od limenog lima (ručke, vrata, dekorativni elementi itd.)	Lamelirani lim	Odvijte, uklonite, odvrnite ili razmontirajte (alternativno mehaničkim usitnjavanjem)	Otpadni metal. Ako su prisutni, prethodno uklonite sve pečate ili slične ostatke. Moraju se poštovati lokalni propisi o odlaganju.
Lijevanoželjezni priključci i komponente (ručke, vrata, dekorativni elementi itd.)	Liveni čelik	Odvrtite, uklonite, odvrnite u dijelove ili razrežite (alternativno mehaničkim usitnjavanjem)	Otpadni metal. Ako su prisutne, prethodno uklonite sve brtve ili slične ostatke. Moraju se poštovati lokalni propisi o odlaganju.
Vatrootalna glina u komori za sagorijevanje	Vatrootalna glina	Ukloniti; po potrebi, prethodno ukloniti sve pričvršne elemente.	Komponente od vatrootalne gline koje su u kontaktu s vatrom ili dimnim plinovima moraju se zbrinuti; ponovna upotreba ili reciklaža nisu moguće. Moraju se poštovati lokalni propisi o odlaganju.
Vermikulit u komori za sagorijevanje	Vermikulit	Uklonite, prethodno uklonivši sve pričvršne elemente ako je potrebno.	Građevinski otpad. Moraju se poštovati lokalni propisi o odlaganju.
Stakloporculani panel	Stakloporculan	Uklonite staklo-keramiku odgovarajućim alatima. Po potrebi uklonite brtve.	Prozirna staklokeramika (bez potamnjenja) se općenito može reciklirati. Staklokeramički panel se može odložiti kao građevinski otpad. Moraju se poštovati lokalni propisi o odlaganju.
Cigle za skladištenje	Specijalna keramika / Specijalni beton	Uklonite; po potrebi prvo uklonite sve postojeće elemente za pričvršćivanje.	Ako ponovna upotreba nije moguća, posebna keramika/poseban beton mogu se odložiti kao građevinski otpad. Moraju se poštovati lokalni propisi o odlaganju.
Keramička obloga	Keramika	mehanički iz uređaja.	Građevinski otpad. Moraju se poštovati lokalni propisi o odlaganju.
Obloga od prirodnog kamena	Prirodni kamen	mehanički iz uređaja.	Građevinski otpad. Moraju se poštovati lokalni propisi o odlaganju.
Brtve	Stakloplastika	Mehanički uklonite iz uređaja.	Staklena vlakna od tkanine se ne smiju odlagati sa općim otpadom, jer se otpad od staklenih vlakana ne može uništiti spaljivanjem. Odložite brtve napravljene od staklenih i keramičkih vlakana (umjetna mineralna vlakna (MMF)). Moraju se poštovati lokalni propisi o odlaganju.
Priključci itd. (za uređaje za prijevoz vode)	Razni metali i legure	Odvijte.	Otpadni metal. Ako su prisutni, prethodno uklonite sve brtvilne materijale ili slične ostatke. Moraju se poštovati lokalni propisi o odlaganju.
Izolacija ili izolacione ploče	Kalcijum silikat	Ukloniti mehanički	Građevinski otpad. Moraju se poštovati lokalni propisi o odlaganju.
Električne i elektroničke komponente	Električne i elektroničke komponente	Ukloniti	Odložite ispravno putem sheme povrata WEEE (otpad električne i elektroničke opreme).
Drvena transportna paleta	Drvo	Rastaviti / odviti	Gros otpad ili najbliži centar za reciklažu. Moraju se poštovati lokalne opcije odlaganja.
Materijali za pakovanje od kartona / papira	Karton / Papir	Odložiti	Kanta za otpadni papir / kontejner za otpadni papir. Moraju se poštovati lokalne opcije odlaganja.
Plastici materijali za pakovanje	Plastic	Ukloni	Žuta kanta. Moraju se poštovati lokalni propisi o odlaganju.

HARK GmbH & Co. KG • Hochstraße 197–213 • 47228 Duisburg (Rheinhausen) • Telefon (0 20 65) 99 7–0 • www.hark.de • info@hark.de

Ove upute za montažu su intelektualno vlasništvo kompanije HARK i smiju se distribuirati, kopirati ili koristiti u komercijalne svrhe samo uz izričitu dozvolu uprave. Poduzet ćemo pravne mjere protiv bilo kakvih povreda. Podložno promjenama i greškama.